

Romances del 1 al 150: en color negro, expolio de Maria Murante  
 Romances del 151 al 166: en color azul, expolio de Claudia Vallone  
 Romances del 167 al 199: en color verde, expolio de Lara Campagna  
 Romances del 200 al 250: en color negro, expolio de Maria Murante  
 Romances del 251 al 255: en color verde, expolio de Lara Campagna  
 Romances del 256 al 268: en color negro, expolio de Maria Murante  
 Romances del 269 al 279: en color azul, expolio de Claudia Vallone  
 Romance 280: en color negro, expolio de Maria Murante  
 Romances del 281 al 347: sin expolio  
 Romances del 348 al 383: en color rojo, expolio de Valentina Lorè  
 Revisión: Natalia Rodríguez Peláez

## O

**obedecer:** verbo tr. irr., 'obbedire'

- I, 25.87 [Lope de Vega]: que le **obedezca** de día  
 I, 36.77 [Anonimo]: Urelío la **obedeció**,  
 I, 36.80 [Anonimo]: como **obedecer** amado.  
 I, 65.61 [Salinas y Castro]: Si es yerro no **obedecerte**  
 I, 112.48 [Liñán de Rialza]: y que el amor **obedezca**.  
 I, 141.86 [Anonimo]: y **obedeciendo** el mandado,  
 I, 166.65 [Anonimo]: **obedeciola** la Mora,  
 I, 178.26 [Anonimo]: Mas, ¿que digo? No **obedeceo**,  
 I, 178.37 [Anonimo]: No **obedeceré** tu ley  
 I, 260.44 [Anonimo]: procurando, rendido, **obedecerte**.  
 I, 276.56 [Liñán de Riazza]: y en que amor **obedezca**.  
 I, 361.24 [Anonimo]: a quien el Sol **obedece**.

**obediencia:** s. f., 'obbedienza'

- I, 273.78 [Anonimo]: de la **obediencia** y del choro,

**obediente:** agg. qual., 'obbediente'

- I, 185.13 [Anonimo]: más **obedientes** a un padre

**obispo:** s. m., 'vescovo'

- I, 90.39 [Luis de Góngora]: más que roquete de **Obispo**  
 I, 152.74 [Anonimo]: los **Curas** y los **Obispos**.»  
 I, 226.47 [Anonimo]: donde el Rey, **Obispo** y Grandes

**obispillo**<sup>162</sup>: s. m., 'cervellata'

- I, 152.74 [Anonimo]: se hazen los **obispillos**,

**objeto:** s. m., 'oggetto'

- I, 35.50 [Anonimo]: con ser tan claro el **objeto**,  
 I, 95.33 [Anonimo]: puso en segundo **objeto**

**obligación:** s. f.

- 1) 'obbliogo', 'dovere'  
 I, 7.30 [Anonimo]: **obligación** y parientes;  
 I, 203.40 [Anonimo]: **obligación** de guardalla?  
 I, 216.17 [Anonimo]: Si fuistes **obligaciones**,  
 I, 220.28 [Anonimo]: de que a **obligaciones** faltas.  
 I, 351.84 [Anonimo]: la **obligación** y las cargas;  
 2) 'debito'  
 I, 30.44 [Lope de Vega]: que si son **obligaciones**,

**obligar:** verbo tr., 'obligare'

- I, 79.32 [Salinas y Castro]: la necesidad le **obliga**  
 I, 103.34 [Lope de Vega]: lo que me estás **\*obligada**,  
 I, 118.14 [Anonimo]: a que amor me **obliga**,  
 I, 176.55 [Anonimo]: mejor te supe **obligar**  
 I, 180.22 [Anonimo]: que en naciendo está **\*obligado**  
 I, 205.20 [Anonimo]: con lo que estaba **\*obligado**:  
 I, 205.26 [Anonimo]: estando tan **\*obligado**  
 I, 229.18 [Anonimo]: a eterna firmeza **obliga**.  
 I, 245.82 [Anonimo]: que no la sirva y la **oblique**,

- I, 357.3 [Lope de Vega]:  
 I, 368.40 [Anonimo]:  
 I, 374.38 [Lope de Vega]:

que los trabajos **obligan**  
 comencé a **obligarle**,  
 no hay Rey humano que **oblique**

**obra:** s. f.

- 1) 'fatica', 'impresa'  
 I, 11.21 [Anonimo]: Hijo de sí por su **obras**,  
 I, 26.46 [Anonimo]: y Basilisco en las **obras**,  
 I, 53.54 [Lope de Vega]: puesto el intento por **obra**,  
 I, 96.87 [Anonimo]: la firmeza de mis **obras**,  
 I, 128.83 [R. de Artila]: para que su fe y sus **obras**  
 I, 201.24 [Anonimo]: ca por mí mis **obras** fablan,  
 I, 207.19 [Anonimo]: que aunque con **obras** me ofendes,  
 I, 216.24 [Anonimo]: pues son las **obras** contrarias.  
 I, 220.23 [Anonimo]: no es mucho que entre esas **obras**  
 I, 243.7 [Liñán de Riazza]: que no son tus **obras** libres  
 I, 250.52 [Anonimo]: las **obras** y las palabras.  
 I, 263.52 [Anonimo]: **obras**, valor y vengança.»  
 I, 266.32 [Anonimo]: que es **obra** de tus costrumbres.  
 I, 348.40 [Lope de Vega]: de que mis **obras** no sean  
 2) 'opera'  
 I, 29.11 [Lope de Vega]: ya ríes mis tibias **obras**,  
 I, 103.47 [Lope de Vega]: pues te hazen buenas **obras**  
 3) 'lavoro'  
 I, 71.75 [Anonimo]: interrumpiendo la **obra**,  
 I, 92.66 [Luis de Góngora]: y en las **obras** de costura  
 4) fig. 'atto sessuale'  
 I, 109.31 [Anonimo]: no sólo las **obras** niega,

**obrar:** verbo intr., 'agire'

- I, 34.36 [Salinas y Castro]: **obran** presto y dan alivio,  
 I, 173.18 [Anonimo]: y **obrando** hechos no hazes,

**oscuro** → **oscuro**

**obsequias:** s. f. pl ant., 'esequie'

- I, 33.52 [Salinas y Castro]: antorchas, luto ni **obsequias**;  
 I, 177.50 [Salinas y Castro]: antorchas, luto ni **obsequias**.  
 I, 205.31 [Anonimo]: que estuviera a tus **obsequias**,  
 I, 353.20 [Anonimo]: **obsequias** a su esperança:

**obstinado:** agg. qual., 'ostinato', 'ostinato', 'cocciuto'

- I, 252.42 [Anonimo]: que de **obstinado** se precia,

**Ocaña**<sup>163</sup>: n. p. luogo, 'Ocaña'

- I, 1.1 [Lope de Vega]: Azarque vive en **Ocaña**  
 I, 1.19 [Lope de Vega]: toma mi villa de **Ocaña**  
 I, 17.52 [Anonimo]: se fué camino de **Ocaña**.  
 I, 197.2 [Lope de Vega]: preso en la fuerza de **Ocaña**,  
 I, 280.96 [Lope de Vega]: y Azarque fuése a su **Ocaña**.  
 I, 374.1 [Lope de Vega]: Azarque, ausente de **Ocaña**,

**ocasión:** s. f.

<sup>162</sup> *Obispillo*: «Budella di porco ripiene con carne battuta, uova, e spezierie, che noi diremmo cervellata, e talvolta può significare le cose scarnate del porco» (Franciosini).

<sup>163</sup> *Ocaña*: «Villa toledana, al este de la capital provincial, al borde del Páramo, sobre el valle del Tajo» (Emilio Nieto Ballester, *Breve diccionario de topónimos españoles* cit., p. 259).

- 1) 'circostanza'
- I, 10.27 [Anonimo]: estaba en esta **ocasión**
- I, 47.40 [Lope de Vega]: Si el Rey buscare **ocasión**,
- I, 55.63 [Anonimo]: alguna **ocasión** forçosa
- I, 77.12 [Luis de Góngora]: ¿Por cuál nueva **ocasión** tardas?
- I, 200.21 [Morales]: una **ocasión** de peligros
- I, 250.51 [Anonimo]: faltando en las **ocasiones**
- 2) in loc. verb. **dar ocasión** 'dare/fornire l'occasione'
- I, 57.17 [Anonimo]: Ya que me **diste ocasión**
- I, 217.21 [Anonimo]: Mas quien me **da la ocasión**,
- 3) 'occasione'
- I, 68.20 [Lope de Vega]: y **ocasión** de nuevo nombre,
- I, 68.23 [Lope de Vega]: o con alguna **ocasión**,
- I, 68.54 [Lope de Vega]: y procurar **ocasiones**,
- I, 96.31 [Anonimo]: que zelos son **ocasión**
- I, 101.11 [Anonimo]: que no es **ocasión** de limpios
- I, 158.39 [Anonimo]: **como la ocasión**.
- I, 160.17 [Anonimo]: **tan sin ocasión**,
- I, 190.15 [Liñán de Rianza]: **ausentéme y di ocasión**
- I, 213.73 [Anonimo]: Y así por esta **ocasión**
- I, 222.6 [Lope de Vega]: que tú la **ocasión** pusiste,
- I, 224.6 [Anonimo]: primeras **ocasiones** de mi pena.»
- I, 224.42 [Anonimo]: primeras **ocasiones** de mi pena.»
- I, 230.31 [Anonimo]: y de todo la **ocasión**
- I, 250.83 [Anonimo]: con **ocasiones** precisas
- I, 266.43 [Anonimo]: **ocasión** para valerte
- I, 266.44 [Anonimo]: y que en tu **ocasión** la ocupe.
- I, 277.43 [Anonimo]: **y la ocasión le pregunta,**
- I, 348.36 [Lope de Vega]: **más ocasión de tenellas**
- I, 365.52 [Anonimo]: **la ocasión cuando me amaba.**
- I, 373.34 [Lope de Vega]: **ocasiones de amor hallan.**
- 4) in fraseol. **a la ocasión la pintan calva** 'prendere l'occasione al volo'
- I, 90.59 [Luis de Góngora]: mirad, bobillas, que **pintan** detrás **a la ocasión calva**:

**ocaso**: s. m., 'tramonto', 'ponente'

I, 9.93 [Anonimo]: y cuando llegó al **Ocaso**,

I, 95.31 [Anonimo]: y si en Oriente y **Ocaso**

**occidente**: s. m., 'occidente'

I, 56.65 [Anonimo]: y a las puertas de **Occidente**

**ocho**: agg. num. card. inv., 'otto'

I, 11.5 [Anonimo]: con **ocho** Moros vestidos

I, 11.7 [Anonimo]: que llevando **ocho** rejonos

I, 59.1 [Liñán de Rianza]: **Ocho** a **ocho** y diez a diez

I, 59.37 [Liñán de Rianza]: Los **ochos** Azarques siguieron

I, 81.35 [Anonimo]: **ocho** días estuvo en ella,

I, 209.49 [Lope de Vega]: **Ocho** puntos de çapato

I, 226.57 [Anonimo]: Un collar de **ocho** patenas

**ocio**: s. m., 'ozio'

I, 108.7 [Anonimo]: tiene las flores con **ocio**

**ocioso**: agg. qual., 'inutile', 'superfluo'

I, 36.19 [Anonimo]: Dexó palabras **ociosas**

I, 109.52 [Anonimo]: **ociosa** y enamorada.

I, 113.37 [Anonimo]: Bien son palabras **ociosas**,

I, 269.74 [Anonimo]: **ociosas** y quietas

**Octavia**: n. p. pers., 'Ottavia'

I, 361.46 [Anonimo]: dice, **Octavia**, y tus desdenes,

**octubre**: s. m., 'ottobre'

I, 27.12 [Anonimo]: Março, Abril, **Otubre**, Enero.

I, 245.15 [Anonimo]: los **Otubres** no se lloran

**ocultar**: verbo tr., 'occultare'

I, 73.64 [Lope de Vega]: donde la **oculté**.»

I, 239.16 [Anonimo]: della te **oculta** o te libra,

**oculto**: agg. qual., 'occulto'

I, 261.51 [Cervantes]: sacó de **ocultas** bodegas

I, 361.2 [Anonimo]: **y estos ocultos laureles**,

**ocupar**: verbo tr.

- 1) 'occupare'
- I, 11.20 [Anonimo]: toda la **ocupa** y levanta.
- I, 27.19 [Anonimo]: **ocupando** en este oficio
- I, 55.4 [Anonimo]: honroso lugar **ocupe**.
- I, 55.44 [Anonimo]: cualquiera lugar que **ocupe**.
- I, 58.95 [Anonimo]: Después de **\*ocupado** un día
- I, 80.15 [Anonimo]: con aquesta empresa escasa,
- I, 169.34 [Anonimo]: ¿en qué memoria **\*ocupada**
- I, 170.11 [Anonimo]: tan sorda a mi llanto estás?
- I, 245.9 [Anonimo]: **ocupando** en su gobierno
- I, 258.30 [Lope de Vega]: **por tierra o por mar le ocupe**
- I, 261.94 [Cervantes]: ¿Qué trono sagrado **ocupas?**
- I, 266.44 [Anonimo]: **ocuparon** sus asientos,
- I, 373.21 [Lope de Vega]: **ocupa** el tejado blanco,
- I, 373.21 [Lope de Vega]: **y que en tu ocasión la ocupe.**
- 2) fig., 'abitare'
- I, 121.58 [Anonimo]: lo **ocupan**, sabiendo Audalla

**oda**: s. f., 'ode'

I, 120.62 [Anonimo]: graves **Odas** o Epigramas,

**odio**: s. m., 'odio'

I, 219.40 [Anonimo]: al **odio** y amor iguala.

I, 249.16 [Anonimo]: tuyos **odios**, males, daños.

**odorifero**: agg. qual., 'odorifero', 'profumato'

I, 134.16 [Anonimo]: mil **hodoríferas** yerbas,

**ofender**: verbo tr.

- 1) intr. pron. **ofenderse** 'offendersi'
- I, 9.84 [Anonimo]: **ofenderse** cuanto pueden.
- I, 20.53 [Lope de Vega]: Mucho **se ofenden** los Reyes,
- I, 136.36 [Anonimo]: y tú, de verme, **te ofendes**.»
- I, 142.24 [Anonimo]: y si de verme **te ofendes**,
- I, 157.27 [Lope de Vega]: **y no pensando ofenderme**
- I, 157.28 [Lope de Vega]: **me ofende**, lastima y mata?
- I, 171.53 [Anonimo]: **Quien media vez me ofendíó**
- I, 177.32 [Salinas y Castro]: **para que todo le ofenda,**
- I, 217.22 [Anonimo]: cuando me quexo, **se ofende**,
- I, 266.28 [Anonimo]: porque **se ofenda** y me culpe.
- 2) 'infastidire', 'disturbare'
- I, 11.44 [Anonimo]: al toro **ofende** la cara.
- I, 25.96 [Lope de Vega]: cuando él a mi gusto **ofende**;
- I, 29.7 [Lope de Vega]: ya te **ofendo** a medio día,
- I, 33.34 [Salinas y Castro]: para que todo le **ofenda**,
- I, 34.61 [Salinas y Castro]: No trates, pues, de **ofenderme**,
- I, 43.16 [Catalina Zamudio]: antes la **ofende** y la cansa,
- I, 99.69 [Anonimo]: Marica, si te **ofendí**,
- I, 102.12 [Anonimo]: y la vuestra **ofende** el alma.
- I, 107.37 [Anonimo]: Perdóname si te **ofendo**,
- I, 108.36 [Anonimo]: ya no me **ofenden** sus flechas,
- I, 109.53 [Anonimo]: Pues dezir que le **he ofendido**,
- I, 151.79 [Anonimo]: **que nada puede ofenderos**
- I, 176.41 [Anonimo]: **Si te ha ofendido mi vida,**
- I, 197.120 [Lope de Vega]: **y a quien le ofende amenaza.**
- I, 207.19 [Anonimo]: que aunque con obras me **ofendes**,
- I, 207.20 [Anonimo]: no en pensamiento te **ofendo**.
- I, 250.80 [Anonimo]: y que me **ofenden** sus cartas;
- I, 364.20 [Lope de Vega]: **sin que la ofenda ni enoje.**
- 3) 'offendere', 'oltraggiare'
- I, 50.12 [Anonimo]: adornado y **\*ofendido**;
- I, 114.48 [Lope de Vega]: sin ver que el alma **\*ofendida**
- I, 141.51 [Anonimo]: Y alcançado y **\*ofendido**
- I, 204.14 [Anonimo]: **\*ofendida** de la fuerça
- I, 214.10 [Anonimo]: tanto mis veras **ofendes**,
- I, 214.23 [Anonimo]: que la memoria **\*ofendida**
- I, 123.17 [Lope de Vega]: Granjeas el **\*ofender**,
- I, 250.22 [Anonimo]: aunque te **ofendo** sin causa,

- I, 250.45 [Anonimo]: **Oféndeles** una risa  
I, 250.47 [Anonimo]: y jamás ellos **ofenden**  
I, 250.58 [Anonimo]: que me **ofende** ésto «mal haya»,  
I, 260.54 [Anonimo]: viendo muerto a quien tanto le **ofendía**,  
I, 277.15 [Anonimo]: de la escarcha que le **ofende**
- ofensa:** s. f., 'offesa'  
I, 58.55 [Anonimo]: contra **ofensa** de carteles  
I, 69.67 [Lope de Vega (?):] pues la **ofensa** de quererte  
I, 72.34 [Anonimo]: de gravísimas **ofensas**,  
I, 72.50 [Anonimo]: de mil injurias y **ofensas**  
I, 112.40 [Liñán de Rialza]: estos testigos de **ofensa**,  
I, 123.18 [Lope de Vega]: que el engañarme es **ofensa**:  
I, 153.22 [Anonimo]: **no haze en tu yelo ofensa**,  
I, 176.35 [Anonimo]: **y aunque hablas en mi ofensa**  
I, 216.31 [Anonimo]: porque en siendo en vuestra **ofensa**  
I, 252.66 [Anonimo]: **esta jornada en mi ofensa**,  
I, 266.67 [Anonimo]: volviendo por las **ofensas**  
I, 275.44 [Cervantes]: **ofensas y agravios nuestros**,  
I, 276.48 [Liñán de Rialza]: **estos testigos de ofensas**.  
I, 348.42 [Lope de Vega]: **a vueltas de mis ofensas**.
- oferta:** s. f., 'offerta', 'dono'  
I, 2.51 [Lope de Vega]: dulces **ofertas** tras esto,  
I, 99.65 [Anonimo]: Que dezir qué son **ofertas**,  
I, 168.28 [Lope de Vega]: **vencer mis dones y ofertas**.
- oficial:** s. m., 'ufficiale'  
I, 79.30 [Salinas y Castro]: del **oficial** de Castilla,  
I, 128.5 [R. de Ardila]: o tasen dos **oficiales**  
I, 369.12 [Anonimo]: **metió en casa un oficial**,
- oficio:** s. m.  
1) 'lavoro'  
I, 27.19 [Anonimo]: ocupando en este **oficio**  
I, 41.16 [Anonimo]: determina de tomar  
**oficio** que le entretenga.  
I, 84.29 [Luis de Góngora]: del sabroso **oficio**  
del dulce mirar,  
I, 130.34 [Anonimo]: envidiosa del **oficio**  
que haze su pensamiento  
I, 351.64 [Anonimo]: **hizo el oficio una carta**.  
I, 354.8 [Anonimo]: **cómo Abril hace su oficio**.  
I, 369.10 [Anonimo]: **a mi marido el oficio**,  
2) 'parte'  
I, 88.9 [Anonimo]: No hizo **oficio** e huésped,  
I, 209.30 [Lope de Vega]: haze el **oficio** de Iudas,
- ofrecer:** verbo tr. irr.  
1) intr. pron. **ofrecerse** 'presentarsi'  
I, 4.18 [Luis de Góngora]: donde de latón **se ofrecen**,  
I, 92.24 [Luis de Góngora]: del modo que **se ofrecían**.  
I, 92.61 [Luis de Góngora]: Y cuando **se me ofrecía**  
I, 370.71 [Anonimo]: **Si al niño Dios te ofreciste**  
2) 'offrire'  
I, 28.33 [Lope de Vega]: que su pastor le **ofrecía**,  
I, 50.30 [Anonimo]: y le **ofrecen** mis despojos  
I, 56.16 [Anonimo]: que **ofrecen** los que bien aman.  
I, 64.61 [Salinas y Castro]: Y en prendas sólo os **ofrezco**  
mi casta fe por esclava,  
Que si le **ofrecéis** el alma  
I, 106.33 [Anonimo]: a quien **ofrezco** mis canas.»  
I, 117.112 [Anonimo]: y **ofrecieron** a Mahoma  
I, 120.31 [Anonimo]: Humilde te **ofrezco** el cuello  
I, 122.15 [Liñán de Rialza]: la palabra que le **ofreces?**  
I, 127.20 [Anonimo]: y la que más **ofreciere**  
I, 128.99 [R. de Ardila]: **y el mote «Tesoro ofrece**,  
I, 167.75 [Anonimo]: **ofreciéndole a su madre**  
I, 167.91 [Anonimo]: **Triste que cuando te ofrezco**  
I, 168.37 [Lope de Vega]: **y ya le ofrezces el alma**.  
I, 171.34 [Anonimo]: **ha mucho que ofreció el alma**.  
I, 272.60 [Liñán de Rialza]: **y apetitos no te ofrezca**.  
I, 182.30 [Anonimo]: mi fee y agravio me **ofrece**.  
I, 214.24 [Anonimo]:
- I, 247.24 [Anonimo]: mil pesares se me **ofrecen**.
- ofrenda:** s. f., 'offerta'  
I, 174.12 [Anonimo]: **das por tributo y ofrenda**  
I, 269.56 [Anonimo]: **devotas ofrendas**,
- oído:** s. m., 'udito'  
I, 34.54 [Salinas y Castro]: mis voces a tus **oídos**,  
I, 93.54 [Luis de Góngora]: el **oído** atento,
- oír:** verbo tr. irr., 'udire'  
I, 7.81 [Anonimo]: – **Oyendo** aquesto Celinda,  
I, 11.99 [Anonimo]: **oyendo** las parabienes  
I, 15.11 [Anonimo]: está el fuerte Moro **oyendo**  
I, 20.22 [Lope de Vega]: se **oyeron** a cada banda  
I, 22.37 [Lope de Vega]: Tras esto **oyó** que al marchar  
I, 34.49 [Salinas y Castro]: – «**Oye** mis querellas, dize,  
I, 41.3 [Anonimo]: huyó porque **oyó** dezir  
I, 47.30 [Lope de Vega]: que holgara me **oyera** el Rey  
I, 54.85 [Luis de Góngora]: como tanto estruendo **oyó**,  
I, 56.62 [Anonimo]: **oyendo** que aguarda, aguarda,  
I, 57.14 [Anonimo]: presto **oirás** de mí la nueva,  
I, 66.14 [Liñán/Lope (?):] **oyó** gemir en un valle  
I, 67.51 [Liñán de Rialza]: donde **oyen** una pastora  
I, 73.23 [Lope de Vega]: viendo que nadie le **oye**,  
I, 79.92 [Salinas y Castro]: **oid** vuestra hidalguía;  
I, 83.10 [Anonimo]: para que no **oyese**  
I, 91.4 [Anonimo]: porque **oyó** mi guitarrilla  
I, 96.97 [Anonimo]: En esto **oyó** que a rebato  
I, 104.1 [Anonimo]: «**Oid**, señor don Gaiferos  
I, 106.1 [Anonimo]: «**Oid**, amantes noveles,  
I, 106.21 [Anonimo]: **Oid**, que os quiero contar  
I, 117.41 [Anonimo]: **Oid**, señoras crueles,  
I, 117.45 [Anonimo]: **Oid**, lisonjeros pobres,  
I, 117.49 [Anonimo]: **Oid**, amantes al uso,  
I, 117.57 [Anonimo]: **Oid**, damas deste tiempo,  
I, 117.69 [Anonimo]: **Oídme**, oh santas viudas,  
I, 117.77 [Anonimo]: **Oídme**, solteras libres,  
I, 117.81 [Anonimo]: **Oídme**, viejas Celestinas,  
I, 117.89 [Anonimo]: **Oídme** también, Poetas,  
I, 118.45 [Anonimo]: **Oíd**, amadores  
I, 130.7 [Anonimo]: porque **oyó** dezir que el Tajo  
I, 136.63 [Anonimo]: y que en sólo **oir** su nombre  
I, 137.125 [Anonimo]: Y en esto **oyeron** tocar  
I, 141.84 [Anonimo]: y por el don Pedro \***oídas**  
I, 150.8 [Anonimo]: que **oíros** me da temor,  
I, 171.34 [Anonimo]: **y ya le ofrezces el alma**.  
I, 179.52 [Anonimo]: Felisalba **oye** el ruido  
I, 186.13 [Anonimo]: Oh perro, si te lo **oyera**,  
I, 190.8 [Liñán de Rialza]: **oiga** el cielo mis endechas,  
I, 197.27 [Lope de Vega]: **los que me lloráis, oídme!»**  
I, 208.8 [Anonimo]: que las **oigas** y las veas?  
I, 243.37 [Liñán de Rialza]: **Oyes** dezir mal de mí  
I, 244.59 [Anonimo]: a quien la **oye** los sentidos,  
I, 245.56 [Anonimo]: \***oyente** de tus maitines.  
I, 262.67 [Lope de Vega]: que **oye** quien no quiere **oír**  
I, 274.15 [Liñán de Rialza]: **oyéndole** cuatro esquinas,  
I, 349.1 [Anonimo]: «**Oídme**, señor Belardo,  
I, 349.2 [Anonimo]: **oíd** y escuchad un poco,  
I, 359.22 [Lope de Vega]: **agora no me oye nadie**,  
I, 364.16 [Lope de Vega]: **oyó un ruido y miróle**.
- ojo:** s. m.  
1) 'occhio'  
I, 1.33 [Lope de Vega]: Mora de los **ojos** míos,  
I, 3.58 [Lope de Vega]: que abierto los **ojos** tiene,  
I, 3.61 [Lope de Vega]: Acuérdate de mis **ojos**,  
I, 4.73 [Luis de Góngora]: Acuérdate de mis **ojos**,  
I, 6.11 [Anonimo]: pone, y en Ganzul los **ojos**,  
I, 6.30 [Anonimo]: a los **ojos** de tu amada,  
I, 7.15 [Anonimo]: penetrando con sus **ojos**  
I, 7.47 [Anonimo]: a los **ojos** que te adoran  
I, 8.56 [Anonimo]: de los **ojos** de su dama.  
I, 8.66 [Anonimo]: apenas los **ojos** alza,  
I, 11.25 [Anonimo]: los **ojos** del pluebo lleva

- I, 11.58 [Anonimo]:  
 I, 13.47 [Lope de Vega]:  
 I, 15.57 [Anonimo]:  
 I, 18.19 [Anonimo]:  
 I, 21.24 [Lope de Vega]:  
 I, 23.4 [Luis de Góngora]:  
 I, 24.37 [Anonimo]:  
 I, 25.1 [Lope de Vega]:  
 I, 25.16 [Lope de Vega]:  
 I, 25.62 [Lope de Vega]:  
 I, 25.102 [Lope de Vega]:  
 I, 28.40 [Lope de Vega]:  
 I, 30.16 [Lope de Vega]:  
 I, 31.18 [Lope de Vega]:  
 I, 34.9 [Salinas y Castro]:  
 I, 37.72 [Lasso de la Vega]:  
 I, 37.76 [Lasso de la Vega]:  
 I, 40.51 [Anonimo]:  
 I, 43.19 [Catalina Zamudio]:  
 I, 43.35 [Catalina Zamudio]:  
 I, 48.1 [Anonimo]:  
 I, 49.4 [Anonimo]:  
 I, 49.8 [Anonimo]:  
 I, 49.12 [Anonimo]:  
 I, 49.16 [Anonimo]:  
 I, 49.20 [Anonimo]:  
 I, 49.24 [Anonimo]:  
 I, 49.44 [Anonimo]:  
 I, 50.9 [Anonimo]:  
 I, 50.29 [Anonimo]:  
 I, 52.15 [Anonimo]:  
 I, 53.13 [Lope de Vega]:  
 I, 54.78 [Luis de Góngora]:  
 I, 54.98 [Luis de Góngora]:  
 I, 59.46 [Linañ de Riaza]:  
 I, 59.52 [Linañ de Riaza]:  
 I, 62.18 [Lope de Vega]:  
 I, 63.15 [Lope de Vega]:  
 I, 63.50 [Lope de Vega]:  
 I, 64.41 [Salinas y Castro]:  
 I, 65.20 [Salinas y Castro]:  
 I, 66.39 [Linañ/Lope (?):  
 I, 67.57 [Linañ de Riaza]:  
 I, 69.17 [Lope de Vega (?):  
 I, 69.69 [Lope de Vega (?):  
 I, 71.47 [Anonimo]:  
 I, 72.41 [Anonimo]:  
 I, 73.18 [Lope de Vega]:  
 I, 73.34 [Lope de Vega]:  
 I, 74.13 [Lope de Vega]:  
 I, 77.9 [Luis de Góngora]:  
 I, 77.20 [Luis de Góngora]:  
 I, 78.39 [María de Marchena]:  
 I, 83.53 [Anonimo]:  
 I, 84.5 [Luis de Góngora]:  
 I, 84.21 [Luis de Góngora]:  
 I, 84.28 [Luis de Góngora]:  
 I, 87.30 [Anonimo]:  
 I, 87.45 [Anonimo]:  
 I, 87.68 [Anonimo]:  
 I, 92.80 [Luis de Góngora]:  
 I, 92.81 [Luis de Góngora]:  
 I, 92.88 [Luis de Góngora]:  
 I, 96.15 [Anonimo]:  
 I, 96.71 [Anonimo]:  
 I, 96.81 [Anonimo]:  
 I, 97.5 [Anonimo]:  
 I, 97.6 [Anonimo]:  
 I, 99.45 [Anonimo]:  
 I, 99.46 [Anonimo]:  
 I, 100.45 [Anonimo]:  
 I, 106.9 [Anonimo]:  
 I, 109.17 [Anonimo]:  
 I, 109.42 [Anonimo]:  
 I, 110.2 [Anonimo]:  
 I, 113.57 [Anonimo]:  
 I, 114.9 [Lope de Vega]:  
 I, 117.107 [Anonimo]:  
 I, 118.18 [Anonimo]:
- y los **ojos** como brasa,  
 mucho me quieren tus **ojos**,  
 Moro, mira por tus **ojos**,  
 y los **ojos** en a flecha  
 por los **ojos** del que calla.  
 y ambos **ojos** en la tierra  
 lágrimas tienen mis **ojos**  
 En el espejo los **ojos**,  
 y de sus **ojos** crueles;  
 mas las que mis **ojos** llueven,  
 por tus **ojos** que no peques  
 ya los **ojos** hechos fuentes  
 por los **ojos** muestra el alma,  
 los **ojos**, y los entierren,  
 vueltos los hermosos **ojos**  
 los **ojos** ciñe y venda;  
 que amor por los **ojos** entra.  
 Desatápase los **ojos**,  
 Si alça los **ojos**, enciende  
 es tanta la de sus **ojos**  
 Por los cristalinos **ojos**  
 muerto delante sus **ojos**.  
 muerto delante mis **ojos**?  
 muerto delante mis **ojos**.  
 muerto delante mis **ojos**.»  
 muerto delante sus **ojos**.  
 muerto delante sus **ojos**.  
 del que fué laz de sus **ojos**.  
 Mira los hermosos **ojos**  
 enturbia la de mis **ojos**,  
 los **ojos** de disfavores  
 – «Adónde tienes los **ojos**  
 de sus tristes **ojos** bellos  
 los **ojos** atrás volviendo  
 que a sus **ojos** le mostrasen  
 pues contra mis **ojos** sale.»  
 que tiene en los **ojos** Zaida,  
 Tiene Fátima en los **ojos**  
 siempre con los **ojos** hablan,  
 Él recorre con los **ojos**  
 mil **ojos**, no lo miraran.  
 la vean aquestos **ojos**  
 Las cortinas de los **ojos**  
 Alçó los **ojos** al cielo  
 Los **ojos** vuelve, enemiga,  
 los peligros de tus **ojos**  
 Puso en el cielo los **ojos**,  
 rendir los **ojos** al sueño,  
 tales eran trenças y **ojos**,  
 Éste con llorosos **ojos**  
 Buscándola con los **ojos**,  
 de mis **ojos** estas aguas.  
 a los **ojos** os venís  
 Amor, de mis **ojos**,  
 viendo que sus **ojos**  
 los **ojos** que hazían  
 mis **ojos** de hoy más  
 y los **ojos** relevados;  
 Con lágrimas de sus **ojos**  
 tengan los **ojos** debaxo;  
**ojos** garços, trenças y rubias;  
 tales eran trenças y **ojos**  
 y que a los **ojos** apuntas;  
 porque si vieren sus **ojos**  
 vuelve a Granada los **ojos**  
 «Mora de mis **ojos**, dize,  
 vuelta en **ojos** Melisendra  
 y sus **ojos** vueltos agua,  
 Por los **ojos** no lo hiziste,  
 que si él tiene blancos **ojos**,  
 que llevo sobre los **ojos**  
 Los que mirando unos **ojos**  
 Encúbrese de mis **ojos**  
 baxa los **ojo** y baxa  
 tiene Belardo los **ojos**,  
 –Y en esto, alçando los **ojos**,  
 y con los **ojos** midiendo  
 y que te vean mis **ojos**  
**ojos** o mexillas,
- I, 118.33 [Anonimo]:  
 I, 120.58 [Anonimo]:  
 I, 122.24 [Linañ de Rialza]:  
 I, 124.35 [Lope de Vega]:  
 I, 125.43 [Linañ de Rialza]:  
 I, 126.67 [Lope de Vega]:  
 I, 126.93 [Lope de Vega]:  
 I, 127.5 [Anonimo]:  
 I, 129.9 [Anonimo]:  
 I, 131.6 [Anonimo]:  
 I, 131.32 [Anonimo]:  
 I, 132.47 [Anonimo]:  
 I, 133.12 [Anonimo]:  
 I, 134.43 [Anonimo]:  
 I, 136.11 [Anonimo]:  
 I, 137.47 [Anonimo]:  
 I, 138.73 [Anonimo]:  
 I, 141.21 [Anonimo]:  
 I, 141.80 [Anonimo]:  
 I, 142.40 [Anonimo]:  
 I, 145.39 [Anonimo]:  
 I, 147.25 [Salinas y Castro]:  
 I, 148.17 [Anonimo]:  
 I, 149.1 [Anonimo]:  
 I, 149.15 [Anonimo]:  
 I, 151.21 [Anonimo]:  
 I, 155.15 [Anonimo]:  
 I, 155.34 [Anonimo]:  
 I, 159.24 [Lope/Bueno(?):  
 I, 160.7 [Anonimo]:  
 I, 160.15 [Anonimo]:  
 I, 162.30 [Lope de Vega]:  
 I, 163.11 [Anonimo]:  
 I, 164.26 [Anonimo]:  
 I, 169.11 [Anonimo]:  
 I, 169.49 [Anonimo]:  
 I, 170.23 [Anonimo]:  
 I, 173.27 [Anonimo]:  
 I, 175.41 [Anonimo]:  
 I, 176.15 [Anonimo]:  
 I, 177.35 [Salinas y Castro]:  
 I, 178.1 [Anonimo]:  
 I, 179.72 [Anonimo]:  
 I, 179.73 [Anonimo]:  
 I, 179.73 [Anonimo]:  
 I, 179.74 [Anonimo]:  
 I, 182.34 [Anonimo]:  
 I, 183.28 [Lope de Vega]:  
 I, 183.46 [Anonimo]:  
 I, 185.25 [Anonimo]:  
 I, 188.59 [Lope de Vega]:  
 I, 189.35 [Linañ de Riaza]:  
 I, 194.14 [Anonimo]:  
 I, 197.18 [Lope de Vega]:  
 I, 199.1 [Anonimo]:  
 I, 200.18 [Morales]:  
 I, 201.9 [Anonimo]:  
 I, 204.5 [Anonimo]:  
 I, 204.8 [Anonimo]:  
 I, 204.42 [Anonimo]:  
 I, 205.7 [Anonimo]:  
 I, 211.44 [Lope de Vega]:  
 I, 225.31 [Lope de Vega]:  
 I, 229.19 [Anonimo]:  
 I, 229.20 [Anonimo]:  
 I, 230.11 [Anonimo]:  
 I, 230.28 [Anonimo]:  
 I, 230.30 [Anonimo]:  
 I, 230.45 [Anonimo]:  
 I, 233.7 [Anonimo]:  
 I, 233.20 [Anonimo]:  
 I, 234.10 [Lope de Vega]:  
 I, 234.29 [Lope de Vega]:  
 I, 234.38 [Lope de Vega]:  
 I, 235.38 [Anonimo]:  
 I, 238.17 [Lope de Vega]:  
 I, 238.28 [Lope de Vega]:  
 I, 239.3 [Anonimo]:  
 I, 239.18 [Anonimo]:
- Mis **ojos** la llamo,  
 por cuyos **ojos** echa agua  
 y que a mis cansados **ojos**  
 no pareciendo tus **ojos**  
 y espanto de algunos **ojos**  
 con unos **ojos** hundidos  
 ¿Qué de lindos a sus **ojos**,  
 mil veces pone los **ojos**  
 Mis **ojos** rieguan mi cara  
 la de vuestros **ojos** bellos,  
 no satisfago mis **ojos**,  
 con sólo ella abrir sus **ojos**  
 Si algo mis **ojos** por vella,  
 porque salen de sus **ojos**  
 aunque los esquivos **ojos**  
 y un retrato, cuyos **ojos**  
 que por los hermosos **ojos**  
 El alça alegres los **ojos**  
 que ya a los contrarios **ojos**  
 hechos dos fuentes sus **ojos**,  
 que se os entran por los **ojos**  
 Los Moros alçan los **ojos**,  
 y en el coraçón los **ojos**  
 Hechos dos fuentes mis **ojos**  
 que han visto mis propios **ojos**  
 sus bellos **ojos** compuestos  
 Antes tus **ojos** se postran,  
 los **ojos** hasta que torne.»  
 entre las de mis **ojos** no me anego.  
 deseos bellos **ojos**  
 otros **ojos** verlas;  
 ¿quién de mis **ojos** te aparta?  
 Hanle dicho que tus **ojos**  
 do el deseo con los **ojos**  
 mostrando en él y en los **ojos**  
 «Dulce amiga de mis **ojos**,  
 puso en un Moro los **ojos**  
 Haréte agravio en los **ojos**  
 Pon los **ojos** en tu fe  
 por la tuya con mis **ojos**  
 Vueltos los ausentes **ojos**  
 Fuego echando por los **ojos**  
 Vente conmigo, mis **ojos**,  
**ojos** que sin ojos dexan,  
**ojos** que sin **ojos** dexan,  
 al que con **ojos** los mira.  
 ríos por sus **ojos** echa,  
 tus **ojos** los dan de fuego,  
 son tus bellos **ojos** negros.»  
 que antes mis **ojos** los vía.  
 que tus **ojos** me den vida  
 y que a más cansados **ojos**  
 de los **ojos** de su madre  
 los graves **ojos** levanta  
 «Niña de mis **ojos**,  
 y de los **ojos** un velo,  
 Hechos dos Etnas los **ojos**,  
 renegando se sus **ojos**,  
**ojos** que se burlan della,  
 Escarmienta en estos **ojos**  
 los **ojos** vueltos al cielo  
 a verte mis **ojos** vuelvan.  
 los **ojos** en la labor,  
 Ella se mira en sus **ojos**,  
 y él en sus **ojos** se mira;  
 lágrimas sobre los **ojos**  
 en dientes y **ojos** de Arlaxa.  
 y por los **ojos** sus ansias,  
 Ay, amiga de mis **ojos**,  
 llevan tras sí los **ojos**,  
**ojos**, lengua, pecho y mano.  
 los **ojos** que en un tiempo te miraban.  
 Miréte con buenos **ojos**,  
 los **ojos** que en un tiempo te miraban.  
 sus **ojos** tornados agua,  
 Tus **ojos**, pastora, son  
 de tus **ojos** que me engañan.  
 para que cubra los **ojos**  
 de cuantos sus **ojos** miran.

- I, 239.26 [Anonimo]: y por los **ojos** descubren  
 I, 240.21 [Anonimo]: Ayer temiste a mis **ojos**.  
 I, 240.43 [Anonimo]: de mi alma y de mis **ojos**  
 I, 241.44 [Anonimo]: vertiendo los **ojos** agua?  
 I, 244.74 [Anonimo]: los **ojos** puestos en ella,  
 I, 245.19 [Anonimo]: ni rayos de ilustres **ojos**  
 I, 247.35 [Anonimo]: los **ojos** vueltos al cielo,  
 I, 247.66 [Anonimo]: los **ojos** se le humedecen;  
 I, 249.3 [Anonimo]: vueltos los **ojos** centellas,  
 I, 249.17 [Anonimo]: Siempre me fueron tus **ojos**  
 I, 250.1 [Anonimo]: Los **ojos** en un papel,  
 I, 250.19 [Anonimo]: los **ojos** un mar del Sur,  
 I, 254.1 [Anonimo]: Puestos en Tormes los **ojos**  
 I, 255.31 [Anonimo]: los **ojos** haciendo ríos  
 I, 256.20 [Luis de Góngora]: del **ojo** del Arzobispo.  
 I, 256.35 [Luis de Góngora]: admiración de los **ojos**  
 I, 259.6 [Lope de Vega]: contempla con **ojos** tristes,  
 I, 262.50 [Lope de Vega]: vertiendo sus **ojos** agua,  
 I, 265.29 [Liñán de Riazza]: en ver que mis **ojos** lavan  
 I, 267.21 [Anonimo]: Fixa en el cuerpo los **ojos**  
 I, 267.31 [Anonimo]: de sus cristalinos **ojos**,  
 I, 268.76 [Anonimo]: abra bien los **ojos**  
 I, 270.34 [Liñán de Riazza]: mis **ojos** tiranos,  
 I, 271.21 [Liñán de Riazza]: Cuando me miran mis **ojos**,  
 I, 272.27 [Liñán de Riazza]: del pastor, que por los **ojos**  
 I, 272.29 [Liñán de Riazza]: Los **ojos** lágrimas vierten,  
 I, 273.38 [Anonimo]: y sin pestañas los **ojos**,  
 I, 278.21 [Liñán de Riazza]: Mas luego, los **ojos** baxos,  
 I, 278.45 [Liñán de Riazza]: -«Serrana de lindos **ojos**  
 I, 279.16 [Liñán de Riazza]: Ay, ingrata de mis **ojos**,  
 I, 351.51 [Anonimo]: saludánse con los **ojos**  
 I, 353.5 [Anonimo]: La niña de bellos **ojos**  
 I, 363.8 [Salinas Castro]: que los **ojos** con que os veo.  
 I, 366.53 [Anonimo]: lleva los **ojos** a todos  
 I, 366.63 [Anonimo]: habláronse con los **ojos**,  
 I, 367.94 [Lope de Vega]: los **ojos** en Reduán  
 I, 370.31 [Anonimo]: que con nuestros **ojos**  
 I, 371.7 [Anonimo]: mirando mis **ojos**  
 I, 372.5 [Lope de Vega]: echando tierra en los **ojos**,  
 I, 373.9 [Lope de Vega]: -«Azar de los **ojos** míos,  
 I, 373.31 [Lope de Vega]: detén, Azarque, los **ojos**;  
 I, 373.33 [Lope de Vega]: que **ojos** que de rondón miran,  
 I, 374.13 [Lope de Vega]: -«Celidaxa de mis **ojos**,
- 2) in loc. verb. **mirar de mal ojo** 'guardar male'  
 I, 99.16 [Anonimo]: y él la **miró de mal ojo**.  
 3) in loc. verb. **poner los ojos en** 'mettere gli occhi su'  
 I, 106.25 [Anonimo]: No **pongáis jamás los ojos**  
**en mujeres deste tiempo**,

**ola:** s. f., 'onda'

- I, 24.12 [Anonimo]: crecían las **olas** altas,  
 I, 40.37 [Anonimo]: aunque en medio de las **olas**  
 I, 58.78 [Anonimo]: de Xenil las **olas** claras  
 I, 71.43 [Anonimo]: donde se rompen as **olas**  
 I, 71.70 [Anonimo]: hieren las **olas** más altas,  
 I, 77.3 [Luis de Góngora]: a una roca, a quien las **olas**  
 I, 77.32 [Luis de Góngora]: y las **olas** van más altas,  
 I, 130.47 [Anonimo]: y a las **olas** que levanta  
 I, 142.52 [Anonimo]: las **olas**, mas no sus llamas,  
 I, 184.39 [Anonimo]: Del Océano las **olas**  
 I, 224.29 [Anonimo]: que apenas entre las **olas**  
 I, 360.2 [Anonimo]: donde las airadas **olas**  
 I, 360.9 [Anonimo]: «**Ola, ola**, que se trastorna,

**olata** → **oleada**

**oleada:** s. f., 'ondata', 'marea'

- I, 230.20 [Anonimo]: coral en cabo de **olata**.

**oler:** verbo tr. irr., 'odorare'

- I, 245.99 [Anonimo]: tan bien me **huele** el tomillo  
 I, 264.28 [Anonimo]: dirán que **huele** a romero.

**Olfos:** n. p. pers., 'Olfos'

- I, 195.73 [Anonimo]: Si os parece bien don **Olfos**,  
 I, 195.77 [Anonimo]: -«Si vos matáis don **Olfos**,

**Olías:** n. p. pers., 'Olías'

- I, 197.122 [Lope de Vega]: y Azarque a **Olías** se pasa,  
 I, 240.46 [Anonimo]: la bella Zayda de **Olías**,

**Olimpia:** n. p. pers., 'Olimpia'

- I, 95.48 [Anonimo]: dos Virenos y una **Olimpia**,  
 I, 98.4 [Anonimo]: **Olimpia** se quexa en vano:

**olivo:** s. m., 'olivo'

- I, 29.51 [Lope de Vega]: sentado al pie de un **olivo**  
 I, 39.12 [Lope de Vega]: y troncos de los **olivis**;  
 I, 148.4 [Anonimo]: a la sombra de un **olivo**;

**Olivos:** n. p. pers., 'Olivos'

- I, 2.25 [Lope de Vega]: de Albayaldos y de **Olivos**

**olla:** s. f., 'pentola'

- I, 78.41 [María de Marchena]: Si la **olla** pongo tarde  
 I, 209.45 [Lope de Vega]: Como las **ollas** de casa

**Olmedo:** n. p. luogo, 'Olmedo'

- I, 195.32 [Anonimo]: probada en Moros de **Olmedo**;

**olmo:** s. m., 'olmo'

- I, 27.4 [Anonimo]: **olmo**, nogal, roble y fresno;  
 I, 94.14 [Luis de Góngora]: que encima del **olmo** gime,  
 I, 99.68 [Anonimo]: colgar el Cura del **olmo**.  
 I, 110.32 [Anonimo]: por los braços de los **olmos**;  
 I, 111.62 [Lope de Vega]: mal haya el tronco y el **olmo**  
 I, 111.68 [Lope de Vega]: dixo bien esto del **olmo**.  
 I, 244.7 [Anonimo]: a quien mil hojosos **olmos**  
 I, 349.58 [Anonimo]: al **olmo** y su verde tronco,

**olor:** s. m.

1) in loc. sost. **agua de olor** 'acqua di toeletta'

- I, 54.80 [Luis de Góngora]: **aguas de olor** le vertieron.  
 I, 91.6 [Anonimo]: y en **agua de olor** me baña.

**oloroso:** agg. qual., 'profumato'

- I, 223.14 [Anonimo]: en **olorosos** brocados,  
 I, 267.29 [Anonimo]: En aguas muy **olorosas**

**olvidar:** verbo tr.

1) 'dimenticare'

- I, 2.98 [Lope de Vega]: yo quexoso y tú **\*olvidada**,  
 I, 3.47 [Lope de Vega]: en **olvidar** a su amante  
 I, 10.20 [Anonimo]: que a la ingrata Zayda **olvida**.  
 I, 21.28 [Lope de Vega]: dudosa, si **es olvidada**.  
 I, 25.107 [Lope de Vega]: que nunca pudo **olvidarse**  
 I, 28.23 [Lope de Vega]: quiso y **olvidó** sin causa,  
 I, 28.25 [Lope de Vega]: que por olvido **olvidaba**;  
 I, 47.27 [Lope de Vega]: tendré de vida, y muerte, si **olvidares**.»  
 I, 50.1 [Anonimo]: **\*Olvidada** del suceso  
 I, 51.14 [Liñán de Riazza]: de su Risela **\*olvidado**,  
 I, 51.40 [Liñán de Riazza]: [**olvidarte** y **olvidarme**]  
 I, 51.40 [Liñán de Riazza]: [**olvidarte** y **olvidarme**]  
 I, 55.67 [Anonimo]: con **olvidalle** callando,  
 I, 67.62 [Liñán de Riazza]: primero en **ser olvidado**,  
 I, 72.11 [Anonimo]: que quien **\*olvidado** vive  
 I, 72.12 [Anonimo]: es bien que **\*olvidado** muera;  
 I, 74.44 [Lope de Vega]: **\*olvidado** de su llanto:  
 I, 76.35 [Liñán de Riazza]: y que me **olvide** Risela?  
 I, 99.8 [Anonimo]: ausente, **\*olvidado** y solo.  
 I, 99.75 [Anonimo]: se te **olvides** lo que sabes,  
 I, 99.76 [Anonimo]: aunque se te **olvides** poco,  
 I, 100.21 [Anonimo]: Al fin de mí me **olvidé**

- I, 104.28 [Miguel Sánchez]: la que **olvidare** un Christiano.  
 I, 104.47 [Miguel Sánchez]: y **olvida** al que del lumbral  
 I, 116.43 [Anónimo]: \***Olvidado** de mi llanto  
 I, 120.71 [Anónimo]: a nuestra España no **olviden**  
 I, 122.20 [Liñán de Rialza]: No me aflige que me **olvides**,  
 I, 129.53 [Anónimo]: La seña de si me **olvidas**  
 I, 129.55 [Anónimo]: que mientras no me **olvidares**  
 I, 142.29 [Anónimo]: No me pesa que me **olvides**,  
 I, 148.16 [Anónimo]: basta que la vista **olvido**»;  
 I, 148.31 [Anónimo]: **olvidar** a tu Rosanio  
 I, 148.33 [Anónimo]: que te **olvidará** mañana?  
 I, 158.9 [Anónimo]: **No me olvides**, niña,  
 I, 158.10 [Anónimo]: **no me olvides**, no.  
 I, 158.45 [Anónimo]: **No me olvides**, niña,  
 I, 158.46 [Anónimo]: **no me olvides**, no.  
 I, 159.15 [Lope/Bueno(?):] y del todo \***olvidados**  
 I, 172.13 [Anónimo]: y lacio por **olvidarse**  
 I, 172.44 [Anónimo]: para que me **olvide** presto;  
 I, 188.67 [Lope de Vega]: que si es posible **olvidarte**  
 I, 189.31 [Liñán de Rialza]: No me afige que me **olvides**,  
 I, 202.7 [Anónimo]: la \***olvidada** Infanta Urraca  
 I, 204.26 [Anónimo]: mas, ay, si **olvidar** supiera,  
 I, 216.22 [Anónimo]: pues estáis tan \***olvidadas**;  
 I, 222.24 [Lope de Vega]: primero que yo te **olvide**.»  
 I, 226.8 [Anónimo]: se **olvidan** muchos agravios.  
 I, 230.53 [Anónimo]: –Dixo, y **olvidóse** luego  
 I, 238.26 [Lope de Vega]: que no **olvida** quien no ama,  
 I, 240.8 [Anónimo]: que tú, desleal, **olvidas**:  
 I, 243.31 [Liñán de Rialza]: en hora buena me **olvides**,  
 I, 243.66 [Liñán de Rialza]: y **olvidame**, aunque forçada,  
 I, 243.78 [Liñán de Rialza]: a Belilla, su \***olvidada**,  
 I, 245.84 [Anónimo]: que la quiera y que la **olvide**.  
 I, 247.41 [Anónimo]: mi Laura, si te **olvidare**  
 I, 247.55 [Anónimo]: sujeta a no te **olvidar**,  
 I, 249.46 [Anónimo]: solo, ausente y \***olvidado**,  
 I, 250.61 [Anónimo]: de quien sin razón **olvida**  
 I, 275.47 [Cervantes]: –Dixo Damón \***olvidado**,  
 I, 359.28 [Lope de Vega]: y que él me **olvide** y  
 I, 359.46 [Lope de Vega]: yo primero en **olvidarte**,  
 I, 363.28 [Salinas Castro]: señora, si os **olvidare**,  
 I, 371.52 [Anónimo]: empezó a **olvidarme**,  
 I, 373.22 [Lope de Vega]: y **olvidarme** con maraña,  
 I, 374.3 [Lope de Vega]: y aunque ausente y \***olvidado**  
 I, 374.32 [Lope de Vega]: cuenta con que no me **olvides**.»  
 2) intr. pron. **olvidarse** 'dimenticarsi'  
 I, 220.24 [Anónimo]: se te **olviden** las palabras.  
 I, 244.89 [Anónimo]: si de mí no te **olvidas**  
 I, 244.90 [Anónimo]: como no te **olvidas** della;  
 I, 279.28 [Liñán de Rialza]: de no **olvidarme** jamás,  
 I, 355.39 [Anónimo]: de no **olvidarte** jamás,  
 I, 357.43 [Lope de Vega]: sin **olvidarse** las calças  
 I, 363.27 [Salinas Castro]: que se **olvide** Dios de mi, desame.
- olvido**: s. m., 'oblio'  
 I, 2.95 [Lope de Vega]: las cenizas de tu **olvido**,  
 I, 24.25 [Anónimo]: ni **olvido**, que aquestos tres  
 I, 27.28 [Anónimo]: desdén, burla, **olvido** y zelos.  
 I, 28.25 [Lope de Vega]: que por **olvido** olvidaba;  
 I, 34.34 [Salinas y Castro]: sino infusiones de **olvido**,  
 I, 120.42 [Anónimo]: ¿Tanto **olvido** en glorias tantas,  
 I, 121.13 [Anónimo]: Tras tantas nubes de **olvido**,  
 I, 124.25 [Lope de Vega]: Toda me has puesto en **olvido**,  
 I, 124.46 [Lope de Vega]: al vulgo, Filis, tu **olvido**,  
 I, 128.87 [R. de Ardila]: porque yo quede en **olvido**,  
 I, 129.21 [Anónimo]: porque el yelo del **olvido**  
 I, 170.48 [Anónimo]: regida de **olvido** ingrato,  
 I, 170.50 [Anónimo]: que de su **olvido** haze caso,  
 I, 197.83 [Lope de Vega]: en profecía tu **olvido**,  
 I, 204.15 [Anónimo]: del **olvido** y del amor...  
 I, 210.35 [Anónimo]: puesto en **olvido** por pobre  
 I, 222.4 [Lope de Vega]: «**olvido**» pone, y escribe:  
 I, 222.7 [Lope de Vega]: desdén y **olvidos** te borran,  
 I, 222.31 [Lope de Vega]: haz, amor, que con **olvido**  
 I, 236.19 [Anónimo]: desdén, **olvido** y mudança.  
 I, 238.25 [Lope de Vega]: No me quexo de tu **olvido**,  
 I, 250.73 [Anónimo]: Acuérdate con su **olvido**  
 I, 252.16 [Anónimo]: que como **olvidado** es nueva.  
 I, 268.71 [Anónimo]: en **olvido** eterno,

ome → hombre

onça → onza

**once**: agg. num. card., 'undici'I, 106.3 [Anónimo]: entre las **onze** y las diez**onda**: s. f., 'onda'

I, 13.71 [Lope de Vega]: y entre las **ondas** y el cielo  
 I, 22.5 [Lope de Vega]: Con sus mansas **ondas** Ebro  
 I, 22.13 [Lope de Vega]: – «Amadas **ondas**, les dize,  
 I, 51.9 [Liñán de Rialza]: mirando las claras **ondas**  
 I, 59.123 [Liñán de Rialza]: murmure Tajo en sus **ondas**  
 I, 159.20 [Lope/Bueno(?):] que el río Tajo con sus **ondas** baña,  
 I, 188.4 [Lope de Vega]: suenan sus **ondas** corrientes,  
 I, 212.7 [Anónimo]: unas **ondas** a otras **ondas**,  
 I, 244.3 [Anónimo]: en el valle que sus **ondas**  
 I, 271.15 [Liñán de Rialza]: gimes las **ondas** crueles  
 I, 351.18 [Anónimo]: Tajo sus **ondas** doradas,

**ondear**: verbo intr. 'ondeggiare'I, 351.50 [Anónimo]: que **ondea** en las frescas aguas,**onza**: s. f., 'giaguaro'

I, 168.24 [Lope de Vega]: que tigres y **onças** fieras,  
 I, 168.116 [Anónimo]: que aun tú vees que es firme **onça**;

onze → once

**opilarse**<sup>164</sup>: intr. pron. 'mangiare fango (per sbianchare il viso)'

I, 278.33 [Liñán de Rialza]: Ni a mirar las \***opiladas**  
 I, 357.25 [Lope de Vega]: El apio a las \***opiladas**,

**opinión**: s. f., 'opinione'

I, 79.27 [Salinas y Castro]: que **opinión** es de escuderos  
 I, 95.1 [Anónimo]: Una dama en su **opinión**  
 I, 95.15 [Anónimo]: en **opinión** de la dama,  
 I, 126.45 [Lope de Vega]: ¿Qué de **opiniones** injustas  
 I, 264.71 [Anónimo]: mas esta **opinión** practican

**oponer**: verbo tr., 'opporre'

I, 71.41 [Anónimo]: **oponiendo** a su rigor  
 I, 192.75 [Anónimo]: a quien su firmeza **opone**  
 I, 266.9 [Anónimo]: Y como lo falso **opones**

**oprimir**: verbo tr., 'opprimere'

I, 137.38 [Anónimo]: porque le manda y **oprime**;  
 I, 141.54 [Anónimo]: que por el se **oprime** y manda;  
 I, 245.8 [Anónimo]: que al cielo y al mundo **oprime**»

**opuesto**: s. f., 'rivale', 'avvesario'I, 138.16 [Anónimo]: **opuestas** para gozarla,**oráculo**: s. m., 'oracolo'I, 244.80 [Anónimo]: **oráculo** de mis penas,**orbe**: s. m., 'universo'I, 364.48 [Lope de Vega]: que no hay otra en todo el **orbe**.»**orden**: s. amb.,

1) 'ordine'

<sup>164</sup> *Opilarse*: «Dicho de la hembra: Dejar de tener el flujo menstrual» (D.R.A.E.).

- I, 161.8 [Anonimo]: dé el **orden** y la manera.  
 I, 175.33 [Anonimo]: sin **orden** tu infantería,  
 I, 367.108 [Lope de Vega]: Así llegaron por **orden**  
 2) in lc. avv. **en orden** 'in ordine'  
 I, 155.6 [Anonimo]: todos se ponen **en orden**,  
 I, 175.11 [Anonimo]: poniendo **en orden** su gente

### ordenança → ordenanza

**ordenanza:** s. f., 'ordinamento'

- I, 146.41 [Anonimo]: Esta sí que es **ordenança**,

**ordenar:** verbo tr.

- 1) 'disporre'  
 I, 59.11 [Liñán de Riaza]: y que Celindaja **ordena** sus fiestas y sus pesares.  
 I, 62.25 [Lope de Vega]: Al fin **ordena** la fiesta  
 I, 140.56 [Anonimo]: mas si es del cielo **ordenado**,  
 I, 206.4 [Anonimo]: establezco, **ordeno** y mando:  
 I, 253.57 [Anonimo]: Mas si está **\*ordenado** arriba,  
 2) 'ordinare'  
 I, 86.70 [Anonimo]: una música le **ordena**  
 I, 122.27 [Liñán de Riaza]: cumplido favor **ordenas**.  
 I, 149.41 [Anonimo]: mil traiciones **\*ordenadas**;  
 I, 181.23 [Anonimo]: **ordenan** hazelle fiestas  
 I, 181.24 [Anonimo]: y cañas le **han ordenado**.  
 I, 189.22 [Liñán de Riaza]: el tormento que me **ordenas**,  
 I, 213.56 [Anonimo]: de la dama que lo **ordena**.»  
 I, 350.20 [Lope de Vega]: y al fin cumple lo que **ordena**.  
 I, 366.108 [Anonimo]: donde otra fiesta se **ordena**.  
 I, 367.21 [Lope de Vega]: Que la **ordenó** Reduán

**ordinario:**

- 1) agg. qual., 'ordinario'  
 I, 25.51 [Lope de Vega]: un enemigo **ordinario**  
 I, 95.24 [Anonimo]: su **ordinaria** rebeldía,  
 I, 103.24 [Lope de Vega]: mucho me espanto que inores liciones tan **ordinarias**.  
 I, 207.58 [Anonimo]: como es **ordinario** en sueños,  
 2) s. m., 'postino'  
 I, 117.60 [Anonimo]: donzellas con escritorios para **ordinarios**<sup>165</sup> de cartas;  
 3) in loc. avv. **de ordinario** 'di solito'  
 I, 134.28 [Anonimo]: que **de ordinario** pasean  
 I, 137.74 [Anonimo]: **de ordinario** te persiguen  
 I, 201.39 [Anonimo]: ca **de ordinario** la envidia  
 I, 206.83 [Anonimo]: pues **de ordinario** lo rompen  
 I, 278.11 [Liñán de Riaza]: y las niñas, **de ordinario**,

**Ordóñez:** n. p. pers., 'Ordóñez'

- I, 263.2 [Anonimo]: don Diego **Ordóñez** de Lara,  
 I, 263.38 [Anonimo]: don Diego **Ordóñez** de Lara,

**Ordoño:** n. p. pers., 'Ordoño'

- I, 120.37 [Anonimo]: Los **Ordoños**, los Bermudos,

**oreja:** s. f.

- 1) 'cinghia'  
 I, 82.8 [Anonimo]: de lazos y **orejas**<sup>166</sup>,  
 2) 'orecchia'  
 I, 195.5 [Anonimo]: sobre el bonete de **orejas**  
 I, 248.14 [Anonimo]: non firieron mis **orejas**

**oriente:** s. m., 'oriente'

- I, 16.38 [Lope/Góngora]: Abre el Sol las de **Oriente**,  
 I, 51.2 [Liñán de Riaza]: corre del **Oriente** claro

- I, 95.31 [Anonimo]: y si en **Oriente** y Ocaso  
 I, 131.34 [Anonimo]: de Setentrion hasta **Oriente**,  
 I, 167.7 [Anonimo]: mil soles claros de **Oriente**

**origen:** s. m., 'origine'

- I, 177.66 [Salinas y Castro]: que alcança el **origen** della.

**original:** s. m., 'originale'

- I, 14.59 [Lope de Vega]: que a su triste **original**

**orilla:** s. f., 'sponda'

- I, 11.53 [Anonimo]: no de la **orilla** de Betis,  
 I, 24.9 [Anonimo]: a descansar en la **orilla**  
 I, 84.10 [Luis de Góngora]: **orillas** de la mar.  
 I, 84.36 [Luis de Góngora]: **orillas** de la mar.»  
 I, 92.21 [Luis de Góngora]: ya cantando **orilla** el agua,  
 I, 110.30 [Anonimo]: vuelva a ver la **orilla** y soto,  
 I, 122.3 [Liñán de Riaza]: sentado en la verde **orilla**  
 I, 142.47 [Anonimo]: Y en la planteada **orilla**,  
 I, 142.62 [Anonimo]: y dize estando en la **orilla**,  
 I, 172.2 [Anonimo]: que está **orilla** de un centeno,  
 I, 177.25 [Salinas y Castro]: **orillas** del mar profundo  
 I, 189.3 [Liñán de Riaza]: sentado a la verde **orilla**  
 I, 190.19 [Liñán de Riaza]: De Tajo dexé la **orilla**,  
 I, 192.61 [Anonimo]: Llegó el caballo a la **orilla**,  
 I, 192.69 [Anonimo]: Salió a la arenosa **orilla**  
 I, 247.1 [Anonimo]: En la **orilla** de Pisuerga,  
 I, 254.35 [Anonimo]: tendido **orillas** de Tormes,  
 I, 272.2 [Liñán de Riaza]: A la **orilla** de un estanque  
 I, 354.5 [Anonimo]: junto a la **orilla** del Tajo,

**orillar:** verbo tr., 'costeggiare'

- I, 4.83 [Luis de Góngora]: y tajos, **orilla** el Tajo

**orillo:** s. m., 'cimosas'

- I, 4.13 [Luis de Góngora]: Pondré el **orillo** açul,

**orinar:** verbo tr., 'orinare'

- I, 4.6 [Luis de Góngora]: se **han orinado** seis meses,  
 I, 256.24 [Luis de Góngora]: adonde se **orina** un risco;

**orla:** s. f., 'frangia'

- I, 70.31 [Anonimo]: y por **orla** mil antojos  
 I, 367.55 [Lope de Vega]: y en la **orla** aqueste mote:  
 I, 280.43 [Lope de Vega]: con esta letra por **orla**:

**Orlando:** n. p. pers., 'Orlando'

- I, 205.36 [Anonimo]: huyendo anda de **Orlando**,

**ornamento:** s. m., 'ornamento'

- I, 93.18 [Luis de Góngora]: serán **ornamento**,  
 I, 245.24 [Anonimo]: con **ornamentos** gentiles.

**ornato:** s. m., 'ornato', 'adorno'

- I, 167.30 [Anonimo]: entra con **ornato** y pompa,

**oro:** s. m.,

- 1) 'oro'  
 I, 6.8 [Anonimo]: esparce el **oro** de Arabia.  
 I, 8.22 [Anonimo]: de tela de **oro** morada,  
 I, 8.99 [Anonimo]: un boçal de **oro** morado,  
 I, 10.16 [Anonimo]: de **oro** la labor pajiza;  
 I, 26.17 [Anonimo]: En sus hebras de **oro** sueltas  
 I, 31.41 [Lope de Vega]: y que sus cabellos de **oro**  
 I, 35.51 [Anonimo]: porque si no son de **oro**,  
 I, 37.45 [Lasso de la Vega]: Labraba lisonjas de **oro**  
 I, 37.49 [Lasso de la Vega]: y si acaso el **oro** falta,  
 I, 37.51 [Lasso de la Vega]: que del **oro** a sus cabellos

<sup>165</sup> *Ordinario:* «Se decía del correo que venía en períodos fijos y determinados, a distinción del extraordinario, que se despachaba cuando convenía» (D.R.A.E).

<sup>166</sup> *Oreja:* «Parte del zapato que sobresaliendo á un lado y otro, sirve para ajustarle al empeine del pie, por medio de cintas, botones o hebillas» (Autoridades).

- I, 38.80 [Anonimo]:  
 I, 48.7 [Anonimo]:  
 I, 49.1 [Anonimo]:  
 I, 51.27 [Liñán de Riaza]:  
 I, 54.48 [Luis de Góngora]:  
 I, 58.19 [Anonimo]:  
 I, 58.26 [Anonimo]:  
 I, 58.67 [Anonimo]:  
 I, 62.41 [Lope de Vega]:  
 I, 70.17 [Anonimo]:  
 I, 79.7 [Salinas y Castro]:  
 I, 90.55 [Luis de Góngora]:  
 I, 96.34 [Anonimo]:  
 I, 110.16 [Anonimo]:  
 I, 111.10 [Lope de Vega]:  
 I, 118.51 [Anonimo]:  
 I, 118.96 [Anonimo]:  
 I, 125.54 [Liñán de Riaza]:  
 I, 126.83 [Lope de Vega]:  
 I, 130.8 [Anonimo]:  
 I, 131.25 [Anonimo]:  
 I, 134.49 [Anonimo]:  
 I, 137.15 [Anonimo]:  
 I, 142.13 [Anonimo]:  
 I, 145.32 [Anonimo]:  
 I, 151.42 [Anonimo]:  
 I, 167.74 [Anonimo]:  
 I, 167.80 [Anonimo]:  
 I, 182.54 [Anonimo]:  
 I, 187.112 [Anonimo]:  
 I, 192.21 [Anonimo]:  
 I, 195.20 [Anonimo]:  
 I, 210.11 [Anonimo]:  
 I, 232.20 [Anonimo]:  
 I, 232.50 [Anonimo]:  
 I, 233.22 [Anonimo]:  
 I, 239.33 [Anonimo]:  
 I, 243.54 [Liñán de Riaza]:  
 I, 245.53 [Anonimo]:  
 I, 256.15 [Luis de Góngora]:  
 I, 258.22 [Lope de Vega]:  
 I, 261.47 [Cervantes]:  
 I, 261.103 [Cervantes]:  
 I, 262.15 [Lope de Vega]:  
 I, 264.47 [Anonimo]:  
 I, 266.53 [Anonimo]:  
 I, 273. 64 [Anonimo]:  
 I, 273. 72 [Anonimo]:  
 I, 274. 51 [Liñán de Riaza]:  
 I, 280.7 [Lope de Vega]:  
 I, 366.49 [Anonimo]:  
 I, 366.50 [Anonimo]:  
 2) in loc. agg., a peso de oro 'a prezzo alto'  
 I, 273. 86 [Anonimo]:

menos de con **oro** y plata.  
 el cabello de **oro** fino,  
 El cabello de **oro** puro  
 entre cabellos de **oro**  
 la mochilla de **oro** y negro  
 almazar listado de **oro**,  
 ni en tarjeta de **oro** o plata,  
 de gala, de **oro** y de paz  
 labradas en campo de **oro**  
 y una letra de **oro** escrita  
 Hoy traen cadena de **oro**,  
 convierta el cabello de **oro**  
 de **oro** y seda encarnada,  
 por el viejo lodo el **oro**,  
 en medio del lazo de **oro**,  
 con antojo de **oro**,  
 doy por **oro** alquimia,  
 gargantillas de **oro** diesen  
 cubre la seda y el **oro**  
 tiene arenas de **oro** fino.  
 que al **oro** hazen perder  
 de **oro** fino que nace  
 bordadas de plata y de **oro**  
 que en cada cabello de **oro**  
 doradas con **oro** falso.  
 salió el **oro**, si le hay  
 con flechas de **oro** vistosas,  
 y a trechos de **oro** unas rocas;  
 si con **oro** la martillan,  
 que el **oro** que un Reino vale.  
 con muchos racimos de **oro**,  
 con botones de **oro** a trechos;  
 y no te precies del **oro**,  
 rompe al arco el amor y flechas de **oro**.  
 rompe al amor el arco y flechas de **oro**.  
**oro**, coral y alabastro,  
 Y más con las hebras de **oro**  
 las Indias de **oro** preñadas,  
 Dieras tú diez flechas de **oro**  
 por río de arenas de **oro**  
 de púrpura y de **oro** llenos  
 que ya no hay arena de **oro**  
 cuando el Sol enciende el **oro**  
 y esta letra de **oro** en ellas:  
 son como unos pinos de **oro**,  
**Oro** puro ha de ser todo  
 rameras tela de **oro**  
 almidón, filete de **oro**.  
 te promete montes de **oro**  
 unas veces **oro** fino,  
 de perlas y **oro** Celinda,  
 linda más que el **oro** y perlas.

**oropel**: s. m., 'orpello'  
 I, 266.11 [Anonimo]:

**oropel** de la nobleza

**ortiga**: s. f., 'ortica'

I, 357.28 [Lope de Vega]: y **ortigas** para las viejas.

**osar**: verbo intr., 'osare'

I, 86.42 [Anonimo]: que no **osaba** ir a la feria,  
 I, 120.52 [Anonimo]: y a la temerosa, \***osada**.  
 I, 131.9 [Anonimo]: y el Sol no se **osa** poner  
 I, 183.41 [Anonimo]: Si no te los **oso** dar  
 I, 194.8 [Anonimo]: pasa sin **osar** dezillo,  
 I, 197.36 [Lope de Vega]: jamás **osaron** mirallas.  
 I, 241.49 [Anonimo]: Y si por ser yo no **osáis**,  
 I, 266.42 [Anonimo]: **osaste** dezir que busque  
 I, 355.23 [Anonimo]: por no **osar** descubrillo.  
 I, 363.13 [Salinas Castro]: Y si **oso** contemplalle

**oscurecer**: verbo tr., 'oscurare'

I, 163.14 [Anonimo]: los **oscurezca** y deshaga.

**oscuridad**: s. f., 'oscurità'

I, 146.34 [Anonimo]:

la **oscuridad** enfadosa;

**oscuro**:

1) s. m., 'oscurità', 'buio'

I, 8.67 [Anonimo]:

que quien sale de lo **oscuro**

I, 242.11 [Anonimo]:

lo **oscuro** sacó esperanza,

2) agg. qual., 'scuro'

I, 10.11 [Anonimo]:

y un bonete verde **oscuro**

I, 30.35 [Lope de Vega]:

con un sayo verde **oscuro**

I, 33.24 [Salinas y Castro]:

la **oscura** noche de ausencia;

I, 38.52 [Anonimo]:

y la noche **oscura** baja.

I, 43.29 [Catalina Zamudio]:

porque vee entre el verde **oscuro**

I, 66.3 [Liñán/Lope (?):

había una cueva **oscura**

I, 67.1 [Liñán de Riaza]:

De ver una **oscura** cueva

I, 70.15 [Anonimo]:

y la verde muy **oscura**,

I, 73.3 [Lope de Vega]:

la más **oscura** y cerrada

I, 131.8 [Anonimo]:

se eclipsa y parece **oscura**,

I, 132.45 [Anonimo]:

Y si haze **oscura** noche,

I, 134.25 [Anonimo]:

y si haze noche **oscura**

I, 137.102 [Anonimo]:

de **oscuras** nubes cubriste,

I, 137.106 [Anonimo]:

de **oscuras** tinieblas vistas

I, 157.33 [Lope de Vega]:

Todo me es tiniebla **oscura**,

I, 158.14 [Anonimo]:

de **oscura** región,

I, 168.4 [Lope de Vega]:

la **oscura** noche destierra,

I, 188.25 [Lope de Vega]:

capa y sayo verde **oscuro**,

I, 188.26 [Lope de Vega]:

tan **oscuro** como verde,

I, 225.7 [Lope de Vega]:

con un jaez verde **oscuro**,

I, 242.9 [Anonimo]:

**Obscura** la clara noche

I, 277.2 [Anonimo]:

**nubes oscuras** y perlas,

I, 352.13 [Anonimo]:

La marlota verde **oscura**

I, 367.27 [Lope de Vega]:

vestido de verde **oscuro**

I, 367.96 [Lope de Vega]:

vestida de verde **oscuro**

**oso**: s. m., 'orso'

I, 168.20 [Lope de Vega]:

**osos** y tigres albergan;

**Osuna**: n. p. luogo, 'Osuna'

I, 92.46 [Luis de Góngora]:

que era el Dotor por **Osuna**,

**otoño**: s. m., 'autunno'

I, 200.38 [Morales]:

la quema el **otoño** seco,

**otorgar**: verbo tr., 'concedere'

I, 33.45 [Salinas y Castro]:

**Otórgame** inexorable

I, 203.16 [Anonimo]:

un don de cuantos me niegas,  
 que el vivir se me **otorgara**.

**otro**:

1) pron. indef., 'altro'

I, 4.24 [Luis de Góngora]:

y al **otro** brazo y redes,

I, 9.81 [Anonimo]:

revuélvense unos con **otros**,

I, 11.40 [Anonimo]:

uno encuentra y **otro** pasa;

I, 11.71 [Anonimo]:

conocido entre los **otros**

I, 15.72 [Anonimo]:

por **otro** que más te agrada.

I, 16.18 [Lope/Góngora]:

unos a **otros** hazen señas.

I, 20.8 [Lope de Vega]:

Bravonel tiene la una,

I, 26.26 [Anonimo]:

y la **otra** Guadalará.

I, 29.40 [Lope de Vega]:

unos tras **otros** arroja,

I, 38.48 [Anonimo]:

pudo por **otra** dexalla.

I, 42.23 [Anonimo]:

una prende y **otra** ensarta.

I, 45 [rub.]:

y **otra** en el suyo Cupido,

I, 47.19 [Lope de Vega]:

**Otro del mismo**  
 hará el efeto en ti que en **otras** suele.

I, 53.46 [Lope de Vega]:

su vida pasa con **otra**,

I, 55.90 [Anonimo]:

que al **otro** al suelo lo tumbé,

I, 56.64 [Anonimo]:

pues salió de **otras** más bravas;

I, 57.12 [Anonimo]:

y **otras**, hablando, se eleva:

I, 59.9 [Liñán de Riaza]:

**Otros** dizen que estas nuevas

I, 59.86 [Liñán de Riaza]:

lloren unos y **otros** canten,

I, 59.119 [Liñán de Riaza]:

¡Ay Toledo, que **otros** días

I, 60.5 [Anonimo]:

asidas unas de **otras**,



- I, 60.21 [Anonimo]: asidas una de **otra**,
- I, 62 [rub.]: *Otro del mismo*
- I, 66.31 [Liñán/Lope (?)]: que **otra** más brava espera
- I, 67.45 [Liñán de Riaza]: Y más para que **otra** el Rey y Muça están concertando, que unos a **otros** se traban, contrarias unas de **otras** que en **otro** mayor se abrasa, unas a la sombra de **otras**
- I, 70.32 [Anonimo]: porque **otro** como aquél
- I, 72.27 [Anonimo]: y la **otra** de costillas
- I, 75.36 [Anonimo]: y la **otra** de descanso
- I, 76.11 [Liñán de Riaza]: dize, que si un hombre a **otro**
- I, 78.29 [María de Marchena]: **Otro**
- I, 79.76 [Salinas y Castro]: que **otros** me dixesen.
- I, 79.77 [Salinas y Castro]: **Otro**
- I, 79.123 [Salinas y Castro]: que tuviera la cuitada como muchas **otras**, suegras,
- I, 83 [rub.]: Y sé de **otra** buena vieja porque le dexó por **otro**.
- I, 83.12 [Anonimo]: prisiones que una a **otra**
- I, 85 [rub.]: mas descuidáos, si **otro** llega y **otro**, Mario, desterrado, viendo que gozas a **otro**, que fueran de muerte en **otros**.
- I, 86.46 [Anonimo]: cantan pensamientos de **otros**, que a mí mate con **otro**, con la **otra** entretendréme, **otro** la convida; **otra** hallo limpia.
- I, 90.43 [Luis de Góngora]: Menospréciente por **otro**,
- I, 99.12 [Anonimo]: que si te dexan por **otro**
- I, 100.75 [Anonimo]: que en **otros** parecen feos, el uno y **otro**, gozosos,
- I, 104.35 [Miguel Sánchez]: unas van y **otras** se vuelven;
- I, 105.6 [Anonimo]: y tengo mi cofre donde las **otras**.»
- I, 110.34 [Anonimo]: que no falta **otra** zagala
- I, 111.4 [Lope de Vega]: y ha treinta que vende a **otras**.
- I, 111.34 [Lope de Vega]: se distinguen unas de **otras**,
- I, 111.56 [Lope de Vega]: y **otra** Xarifa es su nombre; si **otra** que tú ha tenido en ella entrada.
- I, 113.30 [Anonimo]: que lleva entre unos y **otros**
- I, 118.78 [Anonimo]: la que uno y **otro** vicioso
- I, 118.102 [Anonimo]: pues **otra** me tienes dada;
- I, 123.69 [Lope de Vega]: **otra** se sube al tablado
- I, 123.71 [Lope de Vega]: y siguiendo unos a **otros**,
- I, 126.94 [Lope de Vega]: a él, y a **otros** que allí había,
- I, 130.68 [Anonimo]: más que los **otros** gallardo;
- I, 136.20 [Anonimo]: Por **otras** puede correr
- I, 143.2 [Anonimo]: al **otro** «desconfianza»,
- I, 144.54 [Anonimo]: que vive en lo que **otros** mueren,
- I, 146.28 [Anonimo]: de **otra** la ribera amena,
- I, 146.46 [Anonimo]: Abráçanse el uno al **otro**,
- I, 147.10 [Salinas y Castro]: el uno al **otro** doblados,
- I, 149.10 [Anonimo]: con **otra** amarilla y muerta.
- I, 152.29 [Anonimo]: y por ser (como **otras** muchas)
- I, 154.7 [Anonimo]: llora cuando **otros** se ríen.
- I, 155.20 [Anonimo]: **otras** suspira y repara,
- I, 157.36 [Anonimo]: **otras** le mira y le revuelve,
- I, 158.64 [Anonimo]: (y a **esotra** común pagalla)
- I, 158.109 [Anonimo]: y **otras** consolado está,
- I, 185.90 [Anonimo]: llevé mujer para **otro**,
- I, 223.4 [Anonimo]: un braço mayor que el **otro**.
- I, 225.49 [Lope de Vega]: cuán **otras** sóis de las que un tiempo fuistes!
- I, 228.18 [Mendilla]: cuán **otras** sóis de las que un tiempo fuistes!
- I, 243.59 [Liñán de Riaza]: **otros** que celos no bastan
- I, 244.6 [Anonimo]: ¿por qué echáis la culpa al **otro**
- I, 247.13 [Anonimo]: también lo puede hacer **otro**,
- I, 247.15 [Anonimo]: dexad que la sufran **otros**.
- I, 252.20 [Anonimo]: que no hay **otra** en todo el orbe.»
- I, 252.65 [Anonimo]: de **otra** de buen talle,
- I, 259.4 [Lope de Vega]: tal que **otros** le saquen.
- I, 260.34 [Anonimo]: **Otro romance contrahecho**
- I, 260.35 [Anonimo]: a **otro** día se dilatan,
- I, 263.70 [Anonimo]: **otra** cosa no se saca.
- I, 271.12 [Liñán de Riaza]: **otra** compasión tuvieses
- I, 273.14 [Anonimo]:
- I, 273.44 [Anonimo]:
- I, 275.10 [Cervantes]:
- I, 275.56 [Cervantes]:
- I, 280.78 [Lope de Vega]:
- I, 349.10 [Anonimo]:
- I, 349.18 [Anonimo]:
- I, 349.72 [Anonimo]:
- I, 364.48 [Lope de Vega]:
- I, 371.62 [Anonimo]:
- I, 371.96 [Anonimo]:
- 2) agg. qual., 'altro', 'diverso'
- I, 4 [rub.]:
- I, 8.42 [Anonimo]:
- I, 8.94 [Anonimo]:
- I, 9.66 [Anonimo]:
- I, 10.46 [Anonimo]:
- I, 11.101 [Anonimo]:
- I, 15.50 [Anonimo]:
- I, 18.24 [Anonimo]:
- I, 27.61 [Anonimo]:
- I, 31.22 [Lope de Vega]:
- I, 35.3 [Anonimo]:
- I, 36.31 [Anonimo]:
- I, 37.8 [Lasso de la Vega]:
- I, 38.17 [Anonimo]:
- I, 38.27 [Anonimo]:
- I, 39.4 [Lope de Vega]:
- I, 39.18 [Lope de Vega]:
- I, 40.30 [Anonimo]:
- I, 40.41 [Anonimo]:
- I, 40.56 [Anonimo]:
- I, 46.18 [Anonimo]:
- I, 57.32 [Anonimo]:
- I, 59.79 [Liñán de Riaza]:
- I, 63.53 [Lope de Vega]:
- I, 63.54 [Lope de Vega]:
- I, 63.78 [Lope de Vega]:
- I, 69.29 [Lope de Vega (?)]:
- I, 71.26 [Anonimo]:
- I, 72.5 [Anonimo]:
- I, 73.49 [Lope de Vega]:
- I, 74.42 [Lope de Vega]:
- I, 79.22 [Salinas y Castro]:
- I, 81.28 [Anonimo]:
- I, 83.56 [Anonimo]:
- I, 90.45 [Luis de Góngora]:
- I, 92.37 [Luis de Góngora]:
- I, 95.5 [Anonimo]:
- I, 95.13 [Anonimo]:
- I, 95.56 [Anonimo]:
- I, 97.22 [Anonimo]:
- I, 99.61 [Anonimo]:
- I, 109.28 [Anonimo]:
- I, 118.98 [Anonimo]:
- I, 126.74 [Lope de Vega]:
- I, 126.117 [Lope de Vega]:
- I, 127.30 [Anonimo]:
- I, 127.61 [Anonimo]:
- I, 132.26 [Anonimo]:
- I, 136.65 [Anonimo]:
- I, 138.57 [Anonimo]:
- I, 141.88 [Anonimo]:
- I, 143.8 [Anonimo]:
- I, 150.19 [Anonimo]:
- I, 152.35 [Anonimo]:
- I, 160.15 [Anonimo]:
- I, 167 [rub.]:
- I, 168.42 [Lope de Vega]:
- I, 168.47 [Lope de Vega]:
- I, 169 [rub.]:
- I, 170 [rub.]:
- I, 172 [rub.]:
- I, 174 [rub.]:
- I, 175 [rub.]:
- I, 176 [rub.]:
- I, 176.18 [Anonimo]:
- I, 177 [rub.]:
- I, 179 [rub.]:
- I, 180 [rub.]:
- I, 181 [rub.]:
- I, 181.47 [Anonimo]:
- I, 181.73 [Anonimo]:
- I, 181.95 [Anonimo]:
- I, 181.114 [Anonimo]:
- I, 182 [rub.]:
- I, 183 [rub.]:
- I, 185.86 [Anonimo]:
- I, 186 [rub.]:
- I, 186.44 [Lope de Vega]:
- I, 187 [rub.]:
- I, 187.108 [Anonimo]:
- I, 188 [rub.]:
- I, 189 [rub.]:
- I, 189.34 [Liñán de Riaza]:
- que a **otra** cosa no atendía, porque **otra** cosa no escucha o que sirves a **otra** dama, y **otras** veces cera blanda. Mas no pido **otra** vengança, en **otro** fuego se quemé, de que pudiese **otra** vez de aquel amor que **otro** tiempo **otro** mayorazgo o renta; Sentóse con **otros** niños mas con **otros** rapazillos jugando con **otros** niños. llamando a los **otros** niños; iba el **otro** majadero y también el **otro** bobo nueva ley y **otro** uso nuevo; con aquesta **otra** hazaña, **otro** menor se le atreva!»
- Las **otras** dos resistían que no quiero **otro** castigo, ni pretendo **otra** vengança a una y **otra** desgracia, A **otra** reja me vi asido **otra** cosa que más valga, Licidas, que en **otro** tiempo Pues cuando **otra** cosa **otra** vez se están besando; los que **otro** tiempo solían; a **otra** más dichosa dama como **otras** mujeres. se lo dexó **estotro** día y hecho **otro** nuevo Alcides, con **otros** cien arrequibes con **otra** prenda de amor en **otra** parte guarida, que **otra** cosa no me falta: Y por eso el **otro** día si en **otra** parte descansa. y en la **otra** esquina que eran dotes de **otros** tiempos dexamos para **otro** día **otras** más altas paredes, o que dés en **otro** extremo, sirve a **otra** Mora gallarda, Mienten **otra** vez, les digo, Y en esto salió **otro** toro y disparan **otra** peça como **otras** toqueras locas, y después, si os de **otra** vena y **otras** vezes la tarasca **otros** ojos verlas; **Otro** romance **otros** dones de más cuenta, que en **otro** tiempo estimaste, **Otro** romance **Otro** romance **Otro** romance **Otro** romance **Otro** romance **Otro** romance **Otro** romance que tengo **otras** muchas partes; **Otro** romance **Otro** romance **Otro** romance **Otro** romance como **otras** vezes solía.» **Otro** romance más que **otro** Abencerraje, **Otro** romance la pena de la **otra** parte. **Otro** romance **Otro** romance por **otra** que es menos tuerças;

- I, 190 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 191 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 191.13 [Anónimo]: con **otros** de grande Estado,  
 I, 193 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 193.34 [Liñán de Riaza]: mostrando por **otra** parte  
 I, 194 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 195.3 [Anónimo]: de una losa en **otra** losa  
 I, 196 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 197 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 197.13 [Lope de Vega]: **otros** ciento le reciben  
 I, 198.49 [Góngora]: Que sea él **otro** Letrado,  
 I, 203.56 [Anónimo]: quiero fazer **otra** manda.  
 I, 205.12 [Anónimo]: por un lado y **otro** lado;  
 I, 206.73 [Anónimo]: Que estos todos y **otros** tales  
 I, 207.32 [Anónimo]: que yo no quiero **otro** tiempo.  
 I, 211.28 [Lope de Vega]: de **otra** más sublime alteza.  
 I, 211.40 [Lope de Vega]: si **otro** Muça se atraviesa.  
 I, 212.1 [Anónimo]: De una guija en **otra** guija,  
 I, 212.2 [Anónimo]: y de una en **otra** piçarra,  
 I, 212.7 [Anónimo]: unas ondas a **otras** ondas,  
 I, 212.8 [Anónimo]: unas aguas a **otras** aguas,  
 I, 212.19 [Anónimo]: unos miedos a **otros** miedos,  
 I, 212.20 [Anónimo]: y unas ansias a **otras** ansias.  
 I, 213.97 [Anónimo]: Un hierro con **otro** junta  
 I, 214.25 [Anónimo]: Jamás conocí **otro** cielo,  
 I, 215.28 [Anónimo]: do tuvo un tiempo **otro** dama.  
 I, 215.65 [Anónimo]: Una toca es la **otra** prenda  
 I, 216.4 [Anónimo]: cuanto en **otro** tiempo caras.  
 I, 216.25 [Anónimo]: Por estas y **otras** razones  
 I, 216.29 [Anónimo]: Yo me acuerdo de **otro** tiempo  
 I, 223.33 [Anónimo]: y cuando de la **otra** Mora  
 I, 228.19 [Mendilla]: los **otros** dos se dezían  
 I, 228.34 [Mendilla]: donde **otros** muertos le aguardan,  
 I, 231.22 [Anónimo]: no es como los **otros** males,  
 I, 232.27 [Anónimo]: andas con los **otros** niños  
 I, 233.5 [Anónimo]: sale con **otros** amigos,  
 I, 235.20 [Anónimo]: porque **otro** Moro las ama.  
 I, 238.31 [Lope de Vega]: que en **otra** parte habrás visto  
 I, 241.17 [Anónimo]: Mienten **otra** vez, les digo,  
 I, 245.74 [Anónimo]: **otro** semejante crimen  
 I, 245.75 [Anónimo]: con **otra** cruel más alta  
 I, 248.21 [Anónimo]: Los **otros** cuatro, señora,  
 I, 251 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 252 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 253 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 254 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 255 [rub.]: *Otro* romance  
 I, 261.21 [Cervantes]: Y cual se vido **otro** tiempo  
 I, 261.49 [Cervantes]: Y por vengarse **otra** vez  
 I, 264.70 [Anónimo]: se rijan por **otros** fueros,  
 I, 265.33 [Liñán de Riaza]: **Otros** muchos ganaderos  
 I, 268.43 [Anónimo]: **otro** almidón nuevo;  
 I, 279.37 [Liñán de Riaza]: de uno y **otro** crecimiento  
 I, 280.8 [Lope de Vega]: y **otras** veces fina plata,  
 I, 280.38 [Lope de Vega]: **otra** divisa sacaba,  
 I, 349.3 [Anónimo]: desde el uno al **otro** polo.  
 I, 349.37 [Anónimo]: **Otras** veces os mostráis  
 I, 349.39 [Anónimo]: y **otras** veces sóis Azarque  
 I, 350.22 [Lope de Vega]: de entre una y **otra** almena,  
 I, 363.2 [Salinas Castro]: que hay **otro** bien sino vos,  
 I, 363.33 [Salinas Castro]: y si en **otro** amor se ensaya  
 I, 364.36 [Lope de Vega]: por **otro** camino al bosque.  
 I, 364.44 [Lope de Vega]: de que **otro** león la goce;  
 I, 365.4 [Anónimo]: que **otro** tiempo sombra daba,  
 I, 366.108 [Anónimo]: donde **otra** fiesta se ordena.  
 I, 368.35 [Anónimo]: y **otras** niñerías  
 I, 370.8 [Anónimo]: más que **otras** doncellas.  
 I, 371.35 [Anónimo]: por **otro** camino  
 I, 371.92 [Anónimo]: con **otros** galanes,  
 I, 372.22 [Lope de Vega]: y acá **otra** guerra te aguarda:  
 3) in loc. sost. **otro tanto** 'altretanto'  
 I, 51.32 [Liñán de Riaza]: tuyos son, corta **otros tantos**.»  
 I, 104.36 [Miguel Sánchez]: hará con él **otro tanto**.  
 I, 121.10 [Anónimo]: hizo mesura **otras tantas**  
 I, 140.26 [Anónimo]: y ha de buscar **otro tanto**.  
 I, 161.63 [Anónimo]: y que ella hará **otro tanto**  
 I, 162.16 [Lope de Vega]: y yo sin dicha **otras tantas**:

**ova**: s. f., 'alga'  
 I, 26.6 [Anónimo]: cubiertos de largas **ovas**,  
 I, 67.25 [Liñán de Riaza]: y en verle vestido de **ovas**  
 I, 74.1 [Lope de Vega]: El tronco de **ovas** vestido

**oveja**: s. f., 'pecora'  
 I, 76.9 [Liñán de Riaza]: Hechas muela las **ovejas**,  
 I, 190.32 [Liñán de Riaza]: de mi mis flacas **ovejas**,  
 I, 261.75 [Cervantes]: y tras la **oveja** medrosa  
 I, 265.36 [Liñán de Riaza]: tras de mil **ovejas** falsas.  
 I, 273.128 [Anónimo]: quién es **oveja** y quién lobo.  
 I, 277.32 [Anónimo]: entre sus **ovejas** mansas.  
 I, 362.17 [Lope de Vega]: Para mis **ovejas** fuistes

**overa**: s. f., 'ovaio'  
 I, 252.62 [Anónimo]: y haberte presto en la **overa**.

**overo**:  
 1) agg. qual., 'fulvo'  
 I, 8.97 [Anónimo]: y sobre un caballo **hovero**  
 I, 54.38 [Luis de Góngora]: sobre un caballo **hovero**  
 I, 60.13 [Anónimo]: en dos caballos **hoveros**  
 2) s. m., 'fulvo'  
 I, 9.5 [Anónimo]: en un **hovero** furioso,  
 I, 22.50 [Lope de Vega]: y en un **hovero** cabalga,

**Ovidio**: n. p. pers., 'Ovidio'  
 I, 261.125 [Cervantes]: En un monte, dixo **Ovidio**,  
 I, 264.22 [Anónimo]: que **Ovidio**, Marcial ni Homero,  
 I, 273.91 [Anónimo]: por quien no trocara **Ovidio**